



ደርሆን ዓረዘነን

Chicken and Millipede

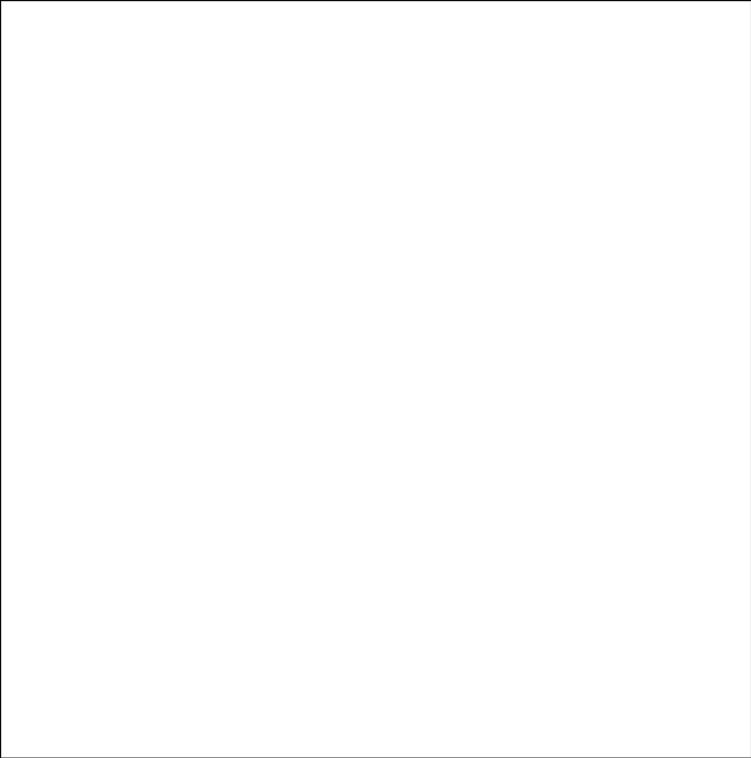
 Winny Asara

 Magriet Brink

 Daniel Berhane Habte

 3

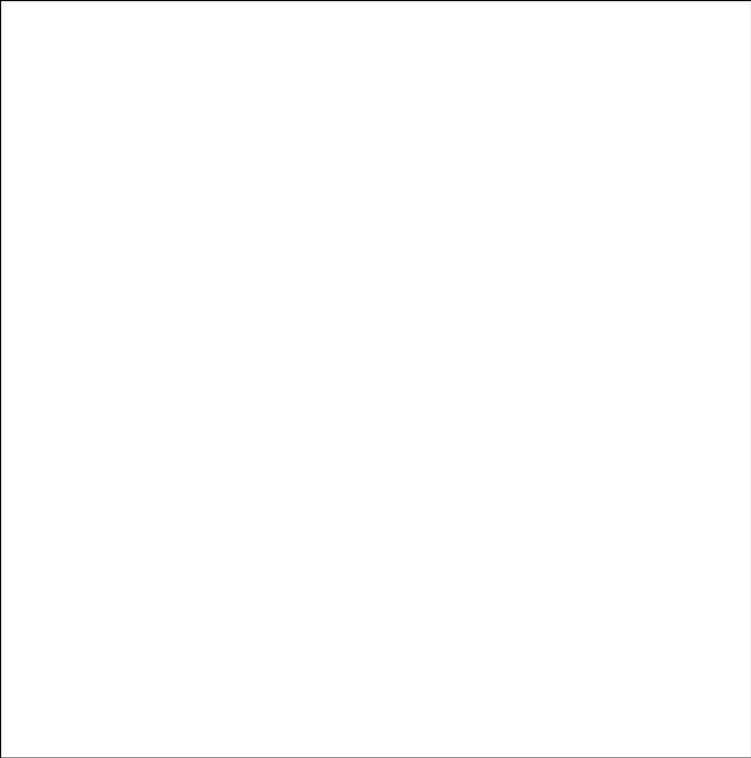
 ትግርኛ ti / English en



ደርሆን ዓረዘዘነን መሐዙት እዮም ኔርም። እንተኾነ ግና ኩሉ ግዜ
ንሐድሕዶም ይወዳደሩ ነበሩ። ሓደ መዓልቲ መኖም ዝበለጸ ተጻዋታይ
ከምዘኾነ ንምርኣይ ኩዕሶ እግሪ ክጸወቱ ወሰኑ።

...

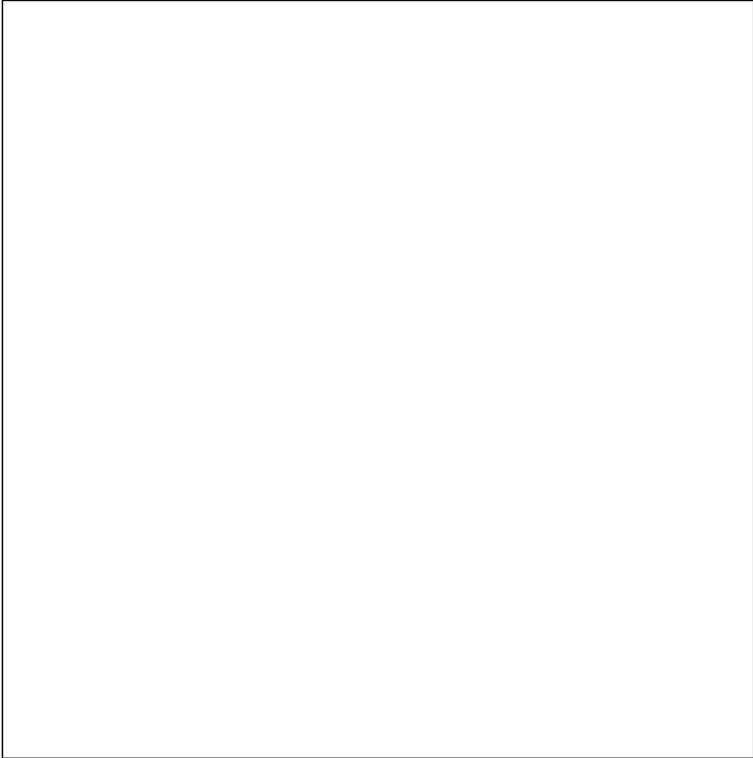
Chicken and Millipede were friends. But they were
always competing with each other. One day they
decided to play football to see who the best player
was.



ናብቲ ሜዳ ኩዑሶ እግረ ብምኻድ ግጥሞም ጀመሩ። ደርሆ ፈጣን እያ
ኔራ፡ ዓረዛዝነ ግና ካብእ ይቕልጥፍ። ደርሆ ኣርሒቓ ቐሊዓ፡ ዓረዛዝነ ግና
ካብ ናታ ዝርሕቕ ቀሊዑ። ደርሆ ገንጨርጨር ክትብል ጀመረት።

...

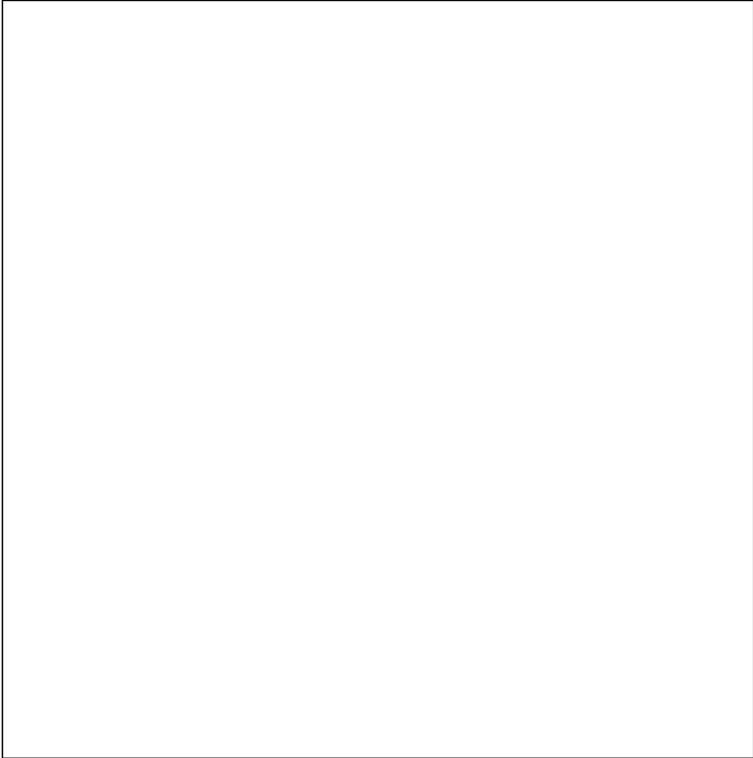
They went to the football field and started their
game. Chicken was fast, but Millipede was faster.
Chicken kicked far, but Millipede kicked further.
Chicken started to feel grumpy.



ውሳኔ ፍጹም ቅጠስ ክጸወቱ ደምደሙ። ደርሆ ሓንቲ ሸቶ ጥራይ
አመዝጊባ። ሸቶ ደርሆ ሸቶ ናይ ምክልኻል ተራኣ በጸሐ።

...

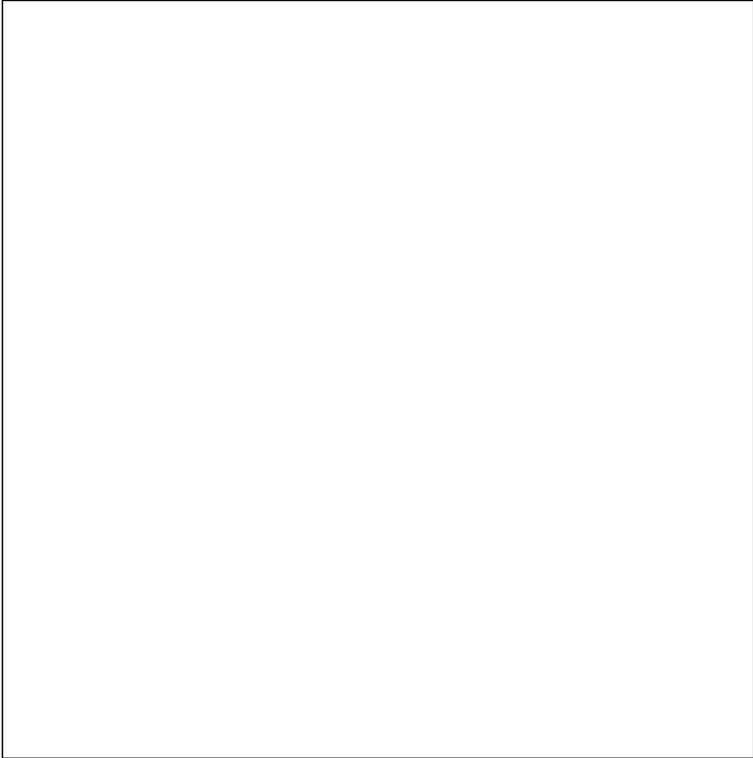
They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



ዓረዛዘነ ነታ ኩዕሶ ቀሊዑ ሸቶ አመዝጊቡ። ዓረዛዘነ በታ ኩዕሶ አሸኪዑ ሸቶ አመዝጊቡ። ዓረዛዘነ ኩዕሶ ብርእሱ ሃረሙ ሸቶ አመዝጊቡ። ዓረዛዘነ ሓሙሽተ ሸቶታት አመዝገበ።

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



ደርሆ ብምስዓራ ሓሪቻ። ኣዝያ ሕማቕ ሰነፍ እያ። ዓረዛዘነ መሓዝኡ ከምዚ ኢላ ስለዝተረበጸት ክስሕቕ ጀመረ።

...

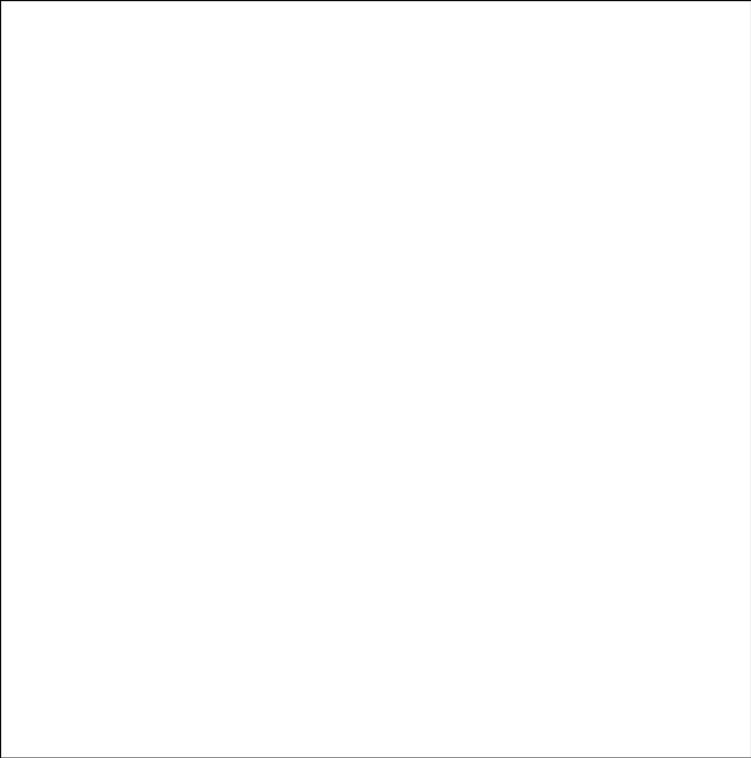
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



ደርሆ ካብ ምሒር ሕርቅን ኣፋ ሃህ ኣቢላ ብምኽፋት ንዓረዘዘነ
ወሓጠቶ።

...

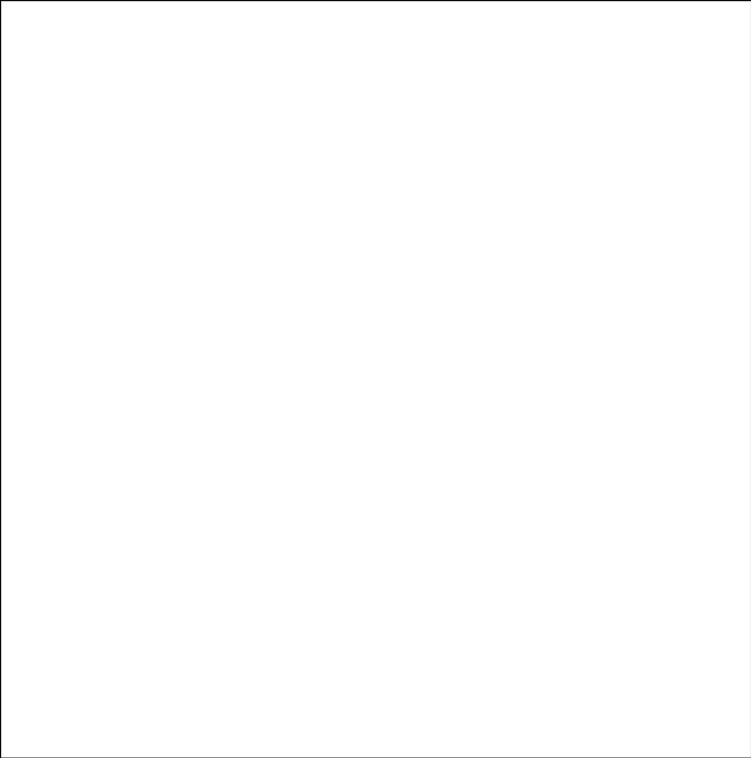
Chicken was so angry that she opened her beak
wide and swallowed the millipede.



ደርሆ ንቤታ እናተመልሰች ከላ፡ ምስ አደ ዓረዘዘነ ተራኹባ። አደ ዓረዘዘነ ከምዚ ክትብል ሓቲታታ፡ “ወደይ’ዶ ርኢኹ?” ደርሆ አይመለሰትን። አደ ዓረዘዘነ ተሻቆለች።

...

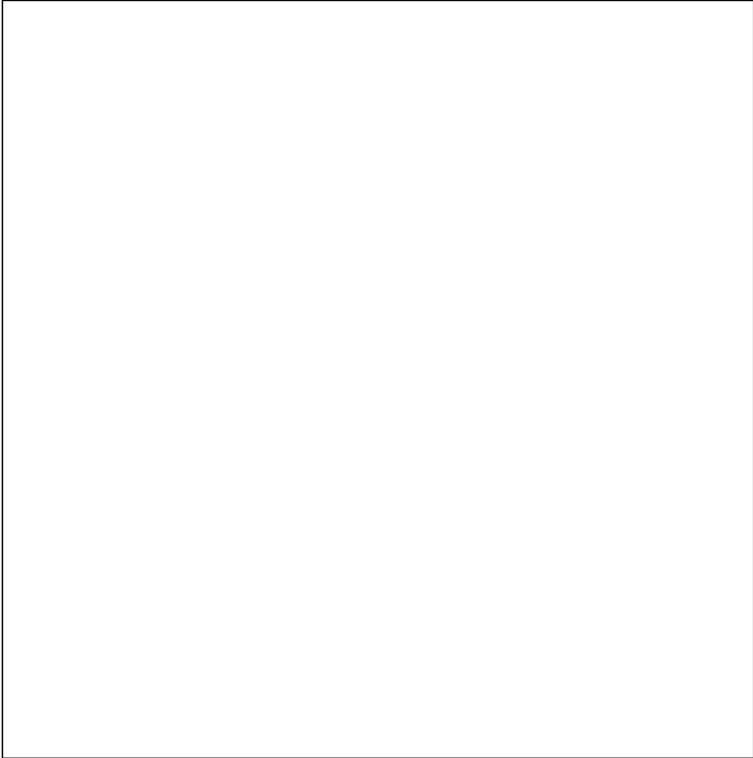
As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



ሽዑ አደ ዓረዛዘነ ቀጠን ድምጹ ሰሚዓ። እቲ ድምጹ፡ “አደይ ሓግዝኒ!”
ኢሉ ዝውጭጭ እዩ ኔሩ። አደ ዓረዛዘነ ኣብ ዙርያኣ እናደለየቶ ብጥንቃቄ
አዳመጸት። እቲ ድምጹ ካብ ውሽጢ እታ ደርሆ እዩ ወጺኡ።

...

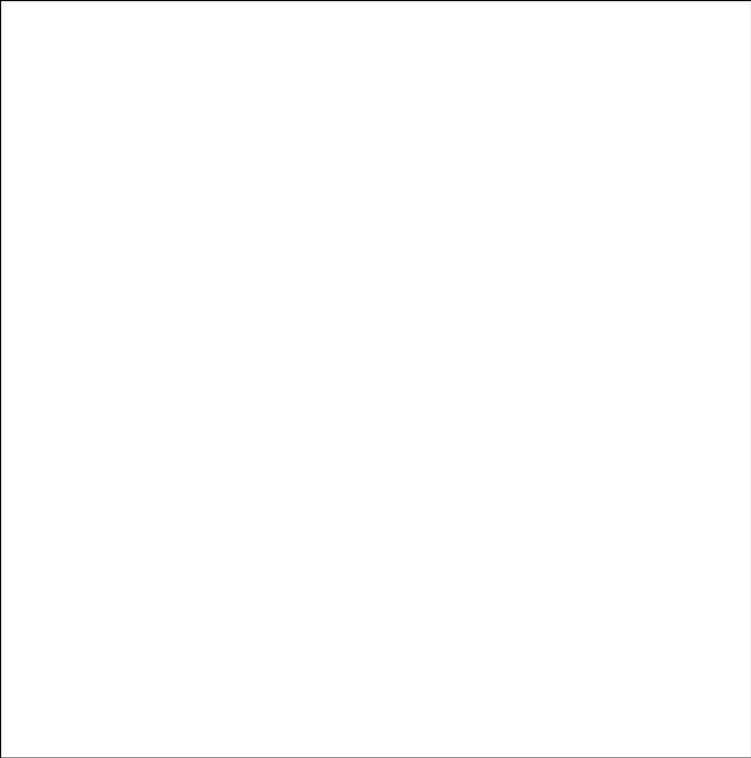
Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me
mom!” cried the voice. Mother Millipede looked
around and listened carefully. The voice came from
inside the chicken.



አደ ዓረዛዘነ ከምዚ ክትብል ጨደረት፡ “እቲ ፍሉይ ሓይልኻ ተጠቀመሉ
“ዝ ወደይ!” ዓረዛዘነታት ሕማቕ ሸታን ግናይ መቐረትን ክገብሩ ይኸእሉ
እዮም። ደርሆ ሕማም ክስመዓ ጀሚሩ።

...

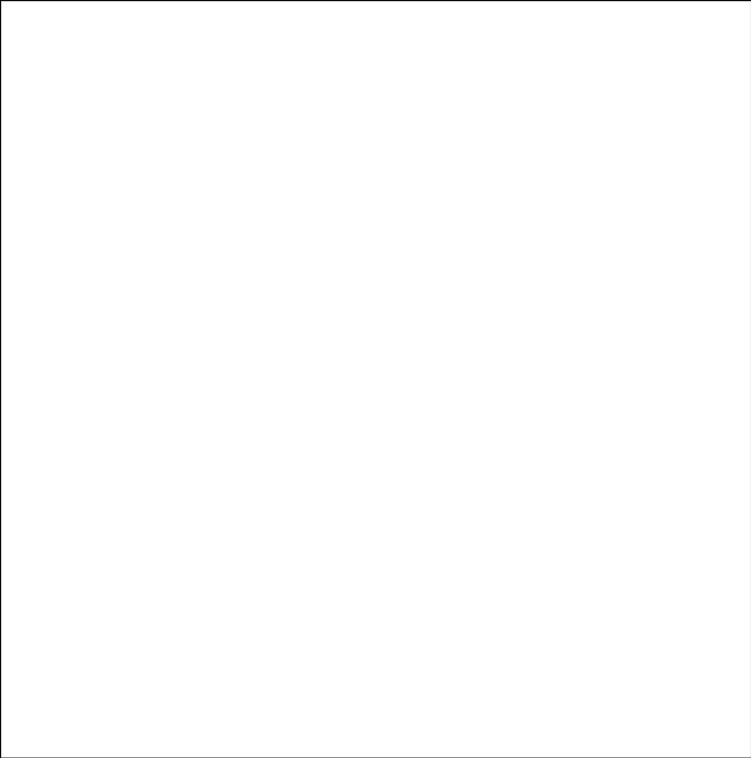
Mother Millipede shouted, “Use your special power
my child!” Millipedes can make a bad smell and a
terrible taste. Chicken began to feel ill.



ደርሆ ጎሲ። ሽዑ ጥፍጥፍ ውሒጣ ዓኝ ጡፍ ኢላ። ብድሕሪኡ
ሃንጢሳ ስዒላ። መሊሳ ስዒላ። እቲ ዓረዛዘነ ከፈንፍነካ መዓትዩ!

...

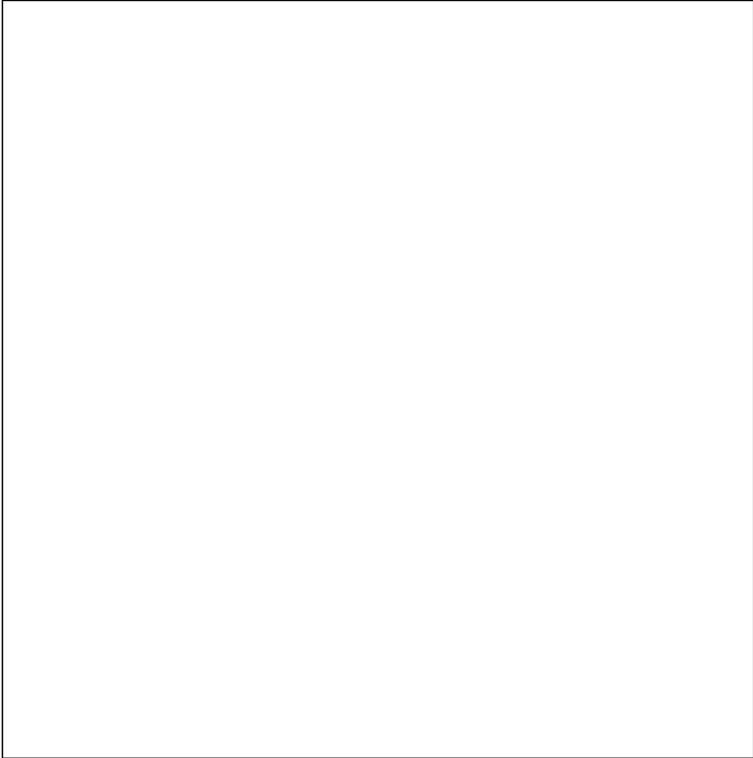
Chicken burped. Then she swallowed and spat.
Then she sneezed and coughed. And coughed. The
millipede was disgusting!



ደርሆ ክሳብ ነቲ ኣብ ከስዐኣ ዝነበረ ዓረዛዛ ኡሑእ ኣላ ተወጽኦ ሰዓል
ንሰዓል ኮይና። ኣደ ዓረዛዛን ወዳን ንክሕብኡ ፍሕኹ እናበሉ ኣብ
ገረብ ደዱቦም።

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



ካብታ ግዜ ጀመረም፡ ደርሆን ዓረዛዘነን ጽልእ እዮም።

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ደርሆን ዓረዘነን

Chicken and Millipede

 Winny Asara

 Magriet Brink

 Daniel Berhane Habte (ti)

